



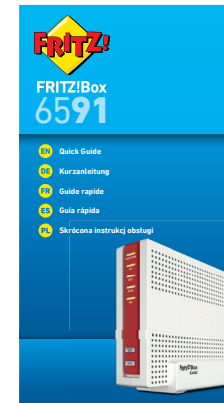
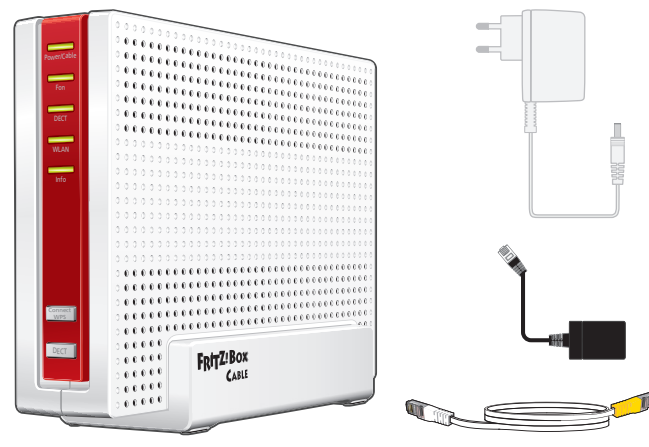
EN Contents

DE Lieferumfang

FR Contenu de la livraison

ES Contenido del paquete

PL Zawartość opakowania



EN Safety Instructions

DE Sicherheitshinweise

FR Consignes de sécurité

ES Consejos de seguridad

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Do not install the FRITZ!Box during an electrical storm.
- During a storm, disconnect the FRITZ!Box from electrical power and from the internet.
- The ventilation slits of the FRITZ!Box must never be obstructed.
- Do not place the FRITZ!Box on excessively heat-sensitive surfaces.
- Connect the FRITZ!Box to an easily accessible outlet.
- The FRITZ!Box is intended only for indoor operation.

- Ne posez pas votre FRITZ!Box sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Branchez FRITZ!Box sur une prise facile d'accès.
- FRITZ!Box est conçue uniquement pour un usage intérieur.

- No instale su FRITZ!Box durante una tormenta eléctrica.
- Desconecte su FRITZ!Box durante una tormenta eléctrica tanto de la corriente, como de la conexión a Internet.
- No se deben bloquear la rejilla de ventilación de su FRITZ!Box.
- No coloque su FRITZ!Box sobre una superficie que no resista el calor.
- Conecte su FRITZ!Box a una toma eléctrica de fácil acceso.
- Su FRITZ!Box sólo debe ser utilizado en interiores.

- Nie instaluj urządzenia FRITZ!Box podczas burzy.
- W razie burzy odłącz FRITZ!Box od sieci elektrycznej i Internetu.
- Szczeliny wentylacyjne FRITZ!Box nie mogą być zastonięte.
- Nie ustawiaj FRITZ!Box na powierzchniach wrażliwych na działanie ciepła.
- Podłącz FRITZ!Box do łatwo dostępnego gniazdka.
- Z FRITZ!Box można korzystać tylko wewnątrz budynków.

- N'installez pas votre FRITZ!Box pendant un orage.
- En cas d'orage, débranchez FRITZ!Box de la source d'alimentation et interrompez sa connexion à Internet.
- Les fentes d'aération de votre FRITZ!Box doivent toujours être bien dégagées.

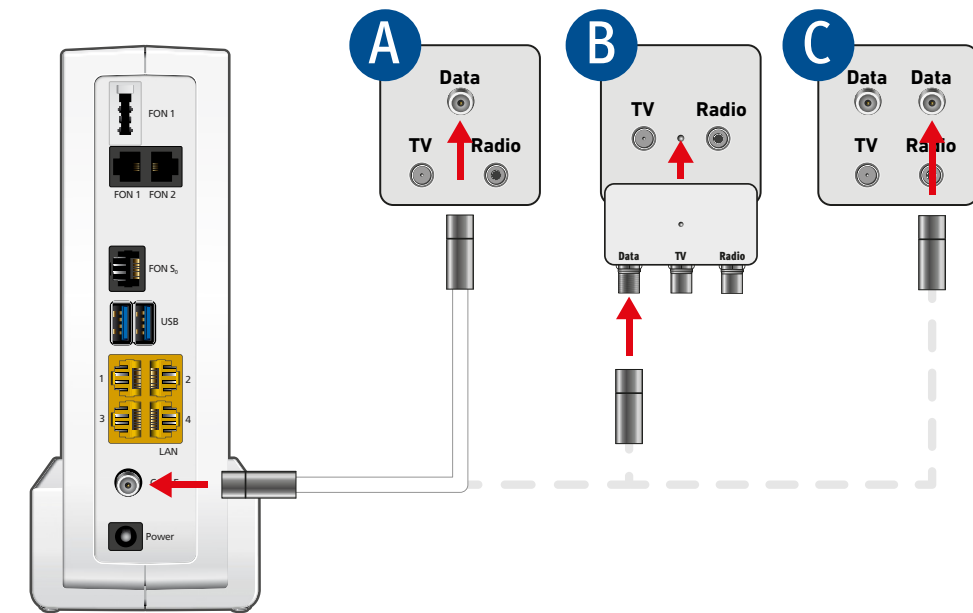
EN Connect to the Cable Connection

DE Mit dem Kabelanschluss verbinden

FR Raccordement à l'accès par câble

ES Conectar a la conexión de cable

PL Połączenie przyłączem kablowym



Connect the FRITZ!Box to your multimedia socket using a coaxial cable.

- Options A and C show how to connect the FRITZ!Box to various multimedia sockets. Option B shows how to connect a multimedia socket adapter to a radio/TV socket. The coaxial cable and the adapter are not included in the FRITZ!Box package.

Schließen Sie die FRITZ!Box mit einem Koaxialkabel an Ihre Multimediadose an.

- Die Optionen A und C zeigen den Anschluss der FRITZ!Box an verschiedenen Multimediadosen. In Option B wird ein Multimediadosenadapter an einer Radio/TV-Dose angeschlossen. Das Koaxialkabel und der Adapter gehören nicht zum Lieferumfang der FRITZ!Box.

Raccordez FRITZ!Box à votre prise multimédia à l'aide d'un câble coaxial.

- Les options A et C montrent le raccordement de FRITZ!Box à deux types de prise multimédia. Dans l'option B, un adaptateur de prise multimédia est utilisé pour le raccordement à une prise radio/TV. Ni le câble coaxial ni l'adaptateur ne sont livrés avec FRITZ!Box.

Conecte el cable coaxial a su FRITZ!Box y a la toma de multimedia.

- Las opciones A y C muestran cómo conectar el FRITZ!Box a varias tomas multimedia. La opción B muestra cómo conectar un adaptador de multimedia a una toma de radio/TV. El cable coaxial y el adaptador no hacen parte del contenido del paquete del FRITZ!Box.

Podłącz urządzenie FRITZ!Box do gniazda multimedialnego za pomocą kabla koncentrycznego.

- Opcje A i C pokazują podłączenie FRITZ!Box do różnych gniazdek multimedialnych. W opcji B do gniazdka radiowego/TV podłącza się adapter gniazodka multimedialnego. Kabel koncentryczny i adapter nie należą do zakresu dostawy FRITZ!Box.

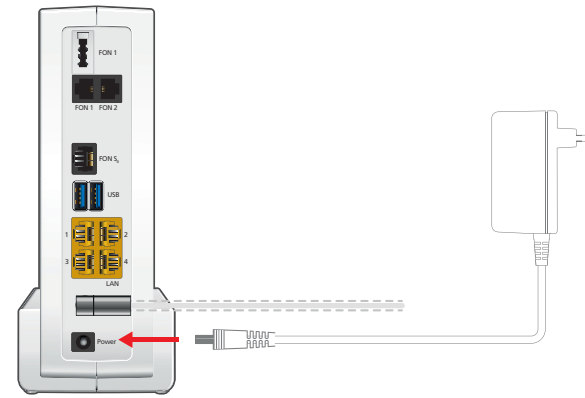
EN Connect to Electrical Power

DE Am Strom anschließen

FR Raccordement au réseau électrique

ES Conectar a la red eléctrica

PL Podłączenie do prądu



- Connect the FRITZ!Box to electrical power.
- Schließen Sie die FRITZ!Box am Strom an.
- Raccordez FRITZ!Box au réseau électrique.
- Conecte su FRITZ!Box a la alimentación eléctrica.
- Podłącz urządzenie FRITZ!Box do prądu.

EN Register DECT Cordless Telephones

DE DECT-Telefon anmelden

FR Enregistrement des téléphones DECT sans fil

ES Conectar teléfonos inalámbricos DECT

PL Rejestrować telefony DECT

You can register and configure a total of up to 6 cordless (DECT) telephones:

- Start your telephone.
- If you have a **FRITZ!Fon**, press the "DECT" button on the FRITZ!Box. The "Fon" LED flashes and the FRITZ!Fon is registered immediately.
- Telephones from other manufacturers must first be made ready for registration; then enter the PIN of the FRITZ!Box on the telephone (a value of "0000" is preconfigured) before concluding registration with the "DECT" button.

le téléphone (code par défaut : « 0000 ») et terminez l'enregistrement avec la touche « DECT ».

Podrá conectar hasta 6 teléfonos inalámbricos DECT:

- Inicie su teléfono.
- Si tiene un **FRITZ!Fon**, pulse el botón "DECT" en su FRITZ!Box. El led "Fon" parpadea y el FRITZ!Fon se conecta de inmediato.
- Con **teléfonos de otros fabricantes**: ponga primero el teléfono en modo de espera e ingrese el PIN (valor predeterminado "0000") del FRITZ!Box antes de completar la conexión pulsando el botón "DECT".

Sie können bis zu 6 DECT-Schnurlostelefone anmelden:

- Starten Sie Ihr Telefon.
- Wenn Sie ein **FRITZ!Fon** haben, drücken Sie die Taste „DECT“ der FRITZ!Box. Die LED „Fon“ blinkt und das FRITZ!Fon wird sofort angemeldet.
- Telefone anderer Hersteller** bringen Sie zunächst in Anmelde-bereitschaft und geben die PIN der FRITZ!Box am Telefon ein (voreingestellter Wert „0000“), bevor Sie die Anmeldung mit der Taste „DECT“ abschließen.

Potete registrare fino a 6 cordless DECT:

- Avviate il vostro telefono.
- Se avete un **FRITZ!Fon**, premete il tasto DECT del FRITZ!Box. Il LED "Fon" lampeggia e il FRITZ!Fon viene subito registrato.
- Per i **telefoni di altri produttori** dovete innanzitutto avviare la modalità di registrazione e digitare sul telefono il PIN del FRITZ!Box (valore preimpostato "0000") prima di poter completare la registrazione premendo il tasto "DECT".

Vous pouvez enregistrer et configurer jusqu'à 6 téléphones DECT sans fil:

- Allumez votre téléphone.
- Si vous avez un **FRITZ!Fon**, appuyez sur la touche « DECT » de votre FRITZ!Box. Le voyant « Fon » clignote et le FRITZ!Fon est enregistré immédiatement.
- Si vous avez un **téléphone d'un autre fabricant**, mettez-le en mode d'attente d'enregistrement, puis saisissez le code PIN de la FRITZ!Box sur

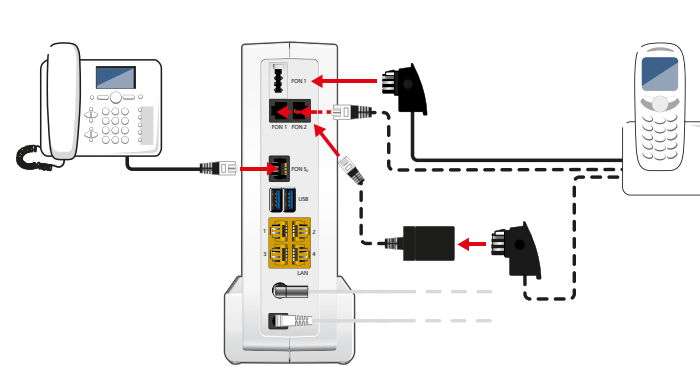
EN Connect Telephones by Cable

DE Telefone per Kabel anschließen

FR Raccorder les téléphones avec un câble

ES Conectar los teléfonos con cable

PL Podłączenie telefonów przewodowych



- Connect your telephones: Connect analog devices to the sockets FON 1 and FON 2, ISDN devices to the socket FON S<sub>0</sub>.
- Schließen Sie Ihre Telefone an: Analoge Geräte an FON 1 oder FON 2, ISDN-Geräte an FON S<sub>0</sub>.
- Raccordez vos téléphones : les analogiques aux prises FON 1 et FON 2, les ISDN à FON S<sub>0</sub>.
- Conecte sus dispositivos telefónicos: los dispositivos analógicos podrán conectarse a los puertos FON 1 y FON 2, los dispositivos RDSI al puerto FON S<sub>0</sub>.
- Podłącz telefony: urządzenia analogowe do gniazda FON 1 lub FON 2, a urządzenia ISDN do gniazda FON S<sub>0</sub>.

EN Wireless LAN Quick Connection (WPS)

DE WLAN-Schnellverbindung (WPS)

FR Connexion sans fil rapide (WPS)

ES Conexión WiFi rápida (WPS)

PL Szybkie połączenie z siecią WLAN (WPS)

Windows computers and Android smartphones can be connected with the FRITZ!Box by WPS. Android devices can be connected conveniently using the FRITZ!App WLAN from the Google Play Store. This example describes how to connect with a Windows computer:

- Click the wireless network icon in the task bar. A list appears on the screen showing all wireless networks.
- Select the wireless network of your FRITZ!Box 7583 and click "Connect".
- Press the "WPS" button on the FRITZ!Box until the "WLAN" LED begins flashing.

réseaux sans fil s'affiche sur votre écran.

- Sélectionnez le réseau sans fil de votre FRITZ!Box 7583 puis cliquez sur « Connecter ».

Enfoncez la touche « WPS » de votre FRITZ!Box jusqu'à ce que le voyant lumineux « WLAN » clignote.

Windows-Computer und Android-Smartphones können Sie mit Hilfe von WPS mit der FRITZ!Box verbinden. Android-Geräte verbinden Sie bequem mit unserer FRITZ!App WLAN aus dem Google Play Store. Dieses Beispiel beschreibt den Verbindungsaufbau mit einem Windows-Computer:

- Klicken Sie in der Taskleiste auf das WLAN-Symbol. Auf dem Bildschirm erscheint eine Liste mit Drahtlosnetzwerken.
- Wählen Sie das Drahtlosnetzwerk Ihrer FRITZ!Box 7583 aus und klicken Sie auf „Verbinden“.
- Drücken Sie die Taste „WPS“ der FRITZ!Box bis die LED „WLAN“ blinkt.

Ordenadores de Windows y smartphones Android pueden conectarse a su FRITZ!Box utilizando WPS. Los dispositivos Android pueden conectarse cómodamente con ayuda de la aplicación FRITZ!WLAN App que puede descargar en Google Play Store. Este ejemplo describe cómo establecer una conexión con un ordenador de Windows.

- Haga clic en el icono de la red inalámbrica de la barra de tareas. En la pantalla aparece una lista de redes inalámbricas.
- Seleccione la red inalámbrica de su FRITZ!Box 7583 y haga clic en "Connect".
- Pulse el botón "WPS" en el FRITZ!Box hasta que el LED "WLAN" parpadee.

Potete collegare al FRITZ!Box i computer Windows, gli smartphone Android usando la funzione WPS. I dispositivi Android si possono connettere in modo particolarmente comodo con la nostra FRITZ!App WLAN dal Play Store di Google. Questo esempio descrive come connettersi a un computer Windows:

- Nella barra delle applicazioni cliccate sull'icona della rete wireless. Sullo schermo compare una lista delle reti wireless.
- Selezionate la rete wireless del FRITZ!Box 7583 Cable e cliccate "Connetti".
- Premete il tasto "WPS" del FRITZ!Box finché il LED "WLAN" non lampeggia.

Potete collegare al FRITZ!Box i computer Windows, gli smartphone Android usando la funzione WPS. I dispositivi Android si possono connettere in modo particolarmente comodo con la nostra FRITZ!App WLAN dal Play Store di Google. Questo esempio descrive come connettersi a un computer Windows:

- Cliquez sur l'icône de réseau sans fil dans la barre des tâches. Une liste de